

## **Retningslinjer for opplæring i norsk for utenlandske arbeidstakere i fast vitenskapelig stilling ved Det humanistiske fakultet, Universitetet i Bergen**

Vedtatt av fakultetsstyret 25.03.2014.

Ved Det humanistiske fakultet, Universitetet i Bergen, er norsk administrasjonsspråk, og det er også det språket som hovedsakelig blir brukt i undervisning, eksamensarbeid og veiledning. Fakultetet ønsker at utenlandske arbeidstakere skal bli fortrolige med og lære seg å bruke norsk både muntlig og skriftlig for å kunne utføre oppgaver som ligger til stillingen, og for å kunne delta i det kollegiale fellesskapet. De to andre skandinaviske språkene svensk og dansk er i denne sammenheng likeverdige med norsk. De følgende retningslinjene skal være til hjelp under denne prosessen.

### **Hvem retningslinjene gjelder for**

Fast ansatte i vitenskapelige stillinger, uansett stillingsprosent, må kunne undervise på norsk eller et annet skandinavisk språk innen to år fra tiltredelse og i løpet av denne tiden ha norskkunnskaper tilsvarende norskkursenes nivå 3 eller på et nivå som er tilfredsstillende for å undervise og delta i faglige aktiviteter.

### **Påmelding**

Personalseksjonen ved fakultetet skal orientere om norskundervisningen for utenlandske ansatte i tilsetningsbrevet. Instituttet skal følge opp at den nytilsatte melder seg på norskkursene, eller på annen måte skaffer seg norskkunnskaper tilsvarende norskkursenes nivå 3 eller på et nivå som er tilfredsstillende for å undervise og delta i faglige aktiviteter i løpet av 2 år.

Se lenke for påmelding:

<http://www.uib.no/1le/24583/norskkursene>

## **Tilrettelegging**

Det er et lederansvar å legge til rette for den nytilsattes deltaking på norskkursene. Norsk som andrespråk- norskkursene planlegger undervisningen i så god tid før oppstart at instituttene kan ta hensyn til denne timeplanen når undervisningen ved instituttet planlegges.

Undervisningen på Norsk som andrespråk - norskkursene legges til vanlig arbeidstid, og bør settes til mest mulig faste tidspunkt.

## **Gjennomføring av kursene**

Deltakerne på norskkursene må avlegge eksamen opp til (minst) trinn 3-nivå (NOR-U3), som også er immatrikuleringskrav for utenlandske studenter som vil studere i Norge.

## **Oppfølging**

Nærmeste leder må ved jevnlig kontakt med den nytilsatte avklare om språkopplæringen har en positiv fremgang eller om det er behov for å sette inn ekstra tiltak.

Nærmeste leder skal følge opp og avklare om den nytilsatte innen to år når et tilfredsstillende språklig nivå. Kursdeltakerne kan ved behov benytte seg av undervisningstilbud utenom det ordinære norskkurset, som f.eks. uttale, konversasjons- og/eller grammatikkurs. Faglærer ved Norsk som andrespråk – norskkursene følger opp den enkelte med veiledning/råd.

## **Iverksetting**

Retningslinjene gjøres gjeldende med tilbakevirkende kraft fra instituttsammenslåingen ved Det humanistiske fakultet 01.07.2007.